

ACADEMIE DE ROUEN

Recommandations pour la correction des copies de l'EAF 2008

Séries ES / S

Pour la réunion d'harmonisation du 3 juillet, chaque examinateur doit avoir noté les copies test et corrigé un certain nombre de copies des différents sujets de son lot.

Les correcteurs devront remplir les **feuilles des notes d'écrit** (deux feuilles jointes à ces recommandations). La feuille de répartition par sujet sera adressée à la DEC avec les feuilles de frais. Ce document permet d'établir la répartition des sujets choisis par les candidats et la moyenne par sujet.

PRINCIPES GENERAUX DE NOTATION

Ces recommandations proposent un barème que nous vous demandons d'appliquer le plus soigneusement possible afin de respecter l'équité dans l'évaluation des candidats. Les points attribués à la question et au travail d'écriture devront être explicitement mentionnés.

Les indications du barème devraient permettre de valoriser les compétences et les qualités des candidats, de sorte que les meilleurs d'entre eux puissent obtenir la note maximum de 20, qui ne couronne pas la perfection (est-elle possible ?) mais correspond à l'évaluation d'un très bon devoir **d'un élève de 1^{ère}**, effectué en quatre heures sans aucune ressource documentaire. On réservera les notes les plus basses à des copies incomplètes.

Les copies doivent être annotées précisément afin de justifier la note portée sur la copie.

Question : 4 points

L'objectif du correcteur est d'évaluer le **fond** de la réponse du candidat.

On accordera la note maximale à une réponse qui, sans être parfaite ni exhaustive, se signale par sa clarté et sa pertinence.

L'essentiel est que le candidat ait saisi le sens de la question : montrer que le roman part du réel mais le transpose, le transfigure.

Forme de la réponse : - on valorisera une réponse synthétique qui étudie les éléments tirés du réel dans les différents textes, puis montre comment chaque texte dépasse et transfigure le réel.

Ce type de réponse compensera dans une certaine mesure des insuffisances dans le contenu.

- on ne pénalisera pas une réponse qui explore les textes un à un en dégageant les éléments "réalistes" puis qui étudie la façon dont le romancier dépasse le réel.

Éléments de réponse :

Le roman part du réel : description des effets physiques du temps : Balzac, Proust
données sociologiques : le saltimbanque, le forgeron, la figure aristocratique
l'opération subie par Gwynplaine.

Mais le transfigure : aspect fantastique du personnage de Balzac
aspect mythologique des textes d'Hugo et de Zola
chez Proust, la métaphore du duc transformé en roc en prise à la tempête du temps élève le réel au niveau du mythe.

Pour la notation :

Le sens de la question est compris mais les éléments de réponse ne sont pas toujours pertinents ou la réponse laisse de côté certains textes. (2 à 3 points selon le contenu de la réponse)

Le candidat n'a mentionné qu'un des deux aspects mais il appuie sa réponse sur des éléments pertinents (1 point).

Le candidat qui a manifesté une volonté de synthèse dans sa réponse voit sa note majorée d'un point sans que cette majoration puisse l'amener à une note supérieure à 4 points.

Le candidat qui aurait indiqué que la part de transfiguration est finalement la plus importante dans les textes verra sa note majorée d'un point sans que cette majoration puisse l'amener à une note supérieure à 4 points.

II. Travaux d'écriture : 16 points

Commentaire : 16 points

La notation évalue trois domaines : l'expression (5 points), la pertinence du contenu (9 points) et son organisation (2 points).

On jugera recevable tout projet de lecture cohérent.

Contenu : 9 points

Pistes possibles

Mise en évidence de la structure du texte : l'introduction de la description; la description (le visage, la silhouette, l'habillement).

Mise en évidence du point de vue : la description est faite par le "jeune homme", c'est-à-dire par Nicolas Poussin, "jeune peintre" surpris par le caractère inattendu du personnage.

Le caractère "réaliste" de cette description : la physionomie ; les stigmates de l'âge.

Le regard d'un peintre : attention portée aux formes du visage caricaturé, aux couleurs, aux reflets, aux matières, allusion au clair-obscur et à Rembrandt.

La transfiguration du réel : aspect inquiétant du personnage, caractère fantastique de l'éclairage. Le personnage réel devient personnage échappé d'un tableau ("sans cadre").

Organisation : 2 points

On attendra qu'il organise son commentaire (introduction, conclusion et deux ou trois parties cohérentes et clairement délimitées).

Evaluation de la qualité de l'expression : 5 points

5 points : Correction globale de la langue, de l'orthographe et de la ponctuation.

4 points : Expression globalement correcte mais quelques négligences.

3 ou 2 points : La syntaxe, la ponctuation, l'orthographe sont maladroites sans altérer gravement la compréhension.

1 point : Le sens est difficilement perceptible tant la langue est incorrecte.

0 point : Copie totalement incompréhensible.

Dissertation : 16 points

La notation évalue trois domaines : l'expression (5 points), la pertinence du contenu (9 points) et son organisation (2 points).

Contenu : 9 points

Tout développement doit être illustré d'exemples. Les candidats ont le libre choix des références: classiques mais aussi populaires (*Harry Potter*, etc.)

On valorisera les copies qui diversifient ces exemples.

Quelques pistes

Le romancier s'appuie sur le réel : roman fondé sur des événements historiques (Dumas), sur des faits divers (*Madame Bovary*), sur des réalités sociales (Zola) débouchant parfois sur un engagement politique (Malraux), sur des phénomènes psychologiques (le Bovarysme).

Mais ce n'est qu'une dimension du roman :

- qui peut aussi transposer le réel pour lui donner un sens ou pour l'idéaliser (Balzac, Stendhal, Hugo);
- qui peut aussi chercher à créer un autre monde (roman d'aventures, science-fiction, utopie).

Conclusion: le roman repose sur un paradoxe. Il crée l'illusion de la réalité en s'inspirant d'une réalité qu'il transforme ou invente.

On valorisera les copies qui font le lien entre les deux, plutôt qu'une opposition grossière.

Organisation : 2 points

On attendra que le candidat organise sa dissertation (introduction, conclusion et deux ou trois parties cohérentes et clairement délimitées).

Evaluation de la qualité de l'expression : 5 points

5 points : correction globale de la langue, de l'orthographe et de la ponctuation.

4 points : expression globalement correcte mais quelques négligences.

3 ou 2 points : la syntaxe, la ponctuation, l'orthographe sont maladroites sans altérer gravement la compréhension.

1 point : le sens est difficilement perceptible, tant la langue est incorrecte.

0 point : copie totalement incompréhensible.

Ecriture d'invention : 16 points

La notation évalue trois domaines : le respect des consignes (3 points), l'invention (8 points), l'expression (5 points).

Respect des consignes : 3 points

Ecriture à la 1^{ère} personne.

Ecriture au passé.

Caractère descriptif du texte.

Le verbe "*s'inspirer*" doit être entendu au sens large, ce qui inclut le pastiche.

La longueur attendue est comparable à celle du texte de Proust.

Contenu : 8 points

L'écriture doit témoigner d'un effort de recherche littéraire et stylistique (registre lyrique, métaphores, etc.) et d'invention (le petit détail vrai, la délicatesse des sentiments).

La consigne exclut la langue familière ou orale ainsi que l'abus du dialogue.

Le texte doit développer l'opposition entre présent et passé.

Les traces de la beauté passée doivent être évoquées ainsi que les restes d'affection.

On peut situer la rencontre dans un contexte social inspiré du texte.

Evaluation de la qualité de l'expression : 5 points

5 points : correction globale de la langue, de l'orthographe et de la ponctuation

4 points : expression globalement correcte mais quelques négligences.

3 ou 2 points : la syntaxe, la ponctuation, l'orthographe sont maladroites sans altérer gravement la compréhension.

1 point : le sens est difficilement perceptible, tant la langue est incorrecte.

0 point : copie totalement incompréhensible.